

CAI

BS

p57

TABLE OF CONTENTS

Table 1. Mother tongue, home language and official language, 1981 2

Table 2. Mother tongue, home language and official language, 1981 3

Table 3. Mother tongue, home language and official language, 1981 4

Table 4. Mother tongue, home language and official language, 1981 5

Table 5. Mother tongue, home language and official language, 1981 6

Table 6. Mother tongue, home language and official language, 1981 7

MOTHER TONGUE, HOME LANGUAGE AND OFFICIAL LANGUAGE, 1981

Table 7. Mother tongue, home language and official language, 1981 8

Table 8. Mother tongue, home language and official language, 1981 9

Table 9. Mother tongue, home language and official language, 1981 10

Table 10. Mother tongue, home language and official language, 1981 11

Table 11. Mother tongue, home language and official language, 1981 12

Table 12. Mother tongue, home language and official language, 1981 13

Table 13. Mother tongue, home language and official language, 1981 14

Table 14. Mother tongue, home language and official language, 1981 15

Table 15. Mother tongue, home language and official language, 1981 16

Table 16. Mother tongue, home language and official language, 1981 17

Table 17. Mother tongue, home language and official language, 1981 18

Special Tables on Data Processing

Table 18. Mother tongue, home language and official language, 1981 19

Table 19. Mother tongue, home language and official language, 1981 20

Table 20. Mother tongue, home language and official language, 1981 21

Table 21. Mother tongue, home language and official language, 1981 22

Table 22. Mother tongue, home language and official language, 1981 23

Table 23. Mother tongue, home language and official language, 1981 24

Table 24. Mother tongue, home language and official language, 1981 25

Table 25. Mother tongue, home language and official language, 1981 26

Table 26. Mother tongue, home language and official language, 1981 27

Table 27. Mother tongue, home language and official language, 1981 28

Housing, Family and Social Characteristics Division
Social Statistics Field
Statistics Canada
Ottawa, October 1983

(également disponible en français)

TABLE OF CONTENTS

	Page
Text Tables	4
Tables	4
Chart	4
Acronyms	5
Symbols	5
 I. Introduction	 7
1.1 Scope and General Objectives	7
1.2 Variables and Definitions	7
 II. Error Detection, Error Correction and Imputation of the Data	 8
2.1 Introduction	8
2.2 Composition of Responses	10
2.3 Resolution of Multiple Responses	11
2.3.1 Introduction	11
2.3.2 Types of Multiples	11
2.3.3 Resolution of Multiple and Non-response	12
2.3.4 Types of Distortion	14
2.4 Summary	15
 III. Discussion of Tabulations	 16
3.1 Overview of Tabulations	16
3.2 Discussion of Table 1	16
3.3 Discussion of Table 2	17
3.4 Concluding Remarks	19

Text Table

I. Unweighted and Unedited Number and Percentage Distribution of Single, Multiple and Non-response by Mother Tongue, Home Language and Official Language, 1981	9
II. Reported Language Combinations for Mother Tongue, Home Language and Official Language, 1981	10
III. Multiple Response Patterns for Mother Tongue and Home Language, 1981	11
IV. Input Combinations and Edited Results for Mother Tongue and Home Language, 1981	14
V. Reported Response and Assigned Response for Official Language, 1981	15

Table

1. Population by Mother Tongue and Home Language, Showing Language Reported, Canada and Provinces, 1981	1-1
2. Population by Mother Tongue, Home Language and Official Language, Showing Reported Mother Tongue and Home Language, Canada and Provinces, 1981	2-1

Chart

Chart I. Edit and Imputation Sequences for Mother Tongue, Home Language and Official Language, 1981	13
---	----

Acronyms

MT = Mother tongue
HL = Home Language
R = Reported

EMT = English mother tongue
FMT = French mother tongue
EFMT = English and French mother tongue
OMT = Other mother tongue - Non-official language
EOMT = English and Other mother tongue
FOMT = French and Other mother tongue
EFOMT = English, French and Other mother tongue

E.g., Reported English and Other mother tongue = REOMT

EHL = English home language
FHL = French home language
EFHL = English and French home language
OHL = Other home language - Non-official language
EOHL = English and Other home language
FOHL = French and Other home language
EFOHL = English, French and Other home language

E.g., Reported English and Other home language = REOHL


EOL = English only, official language
FOL = French only, official language
EFOL = Both English and French, official language
NOL = Neither English nor French, official language

Symbols

= same or equal.

≠ different or not equal.

---> becomes.



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117262279>

I. Introduction

1.1 Scope and General Objectives

The concept of mother tongue refers to the reporting of the language first learned and still understood. It implies that only one language can legitimately be reported. The concept of home language is similar. It is concerned with the reporting of the language most often spoken at home. It implies that only one language can legitimately be reported. In the 1981 Census respondents were requested to provide only one response each to these two questions. In fact, some respondents provided more than one response. In such cases it may be argued that the concepts do not concur with reality. However, it cannot be argued that those who reported more than one response represent some special multilingual population. It represents only some part of what might be defined as a multilingual population who did not follow the census instructions.

The following is a discussion of the procedure used in processing the data to eliminate the multiple responses and to make the data conform to the concept.*

1.2 Variables and Definitions

The three variables of interest are mother tongue, home language and official language. Although the data on mother tongue were collected on a 100% basis, data for home language and official language were gathered on a 20% sample basis. Tables 1 and 2 include only 20% sample data (including mother tongue where previously published 100% data may disagree with figures here). Data exclude inmates of institutions. The concepts as defined are:

Mother tongue: Refers to the first language learned in childhood and still understood by an individual.

* Within the framework of demolinguistic analysis a respondent's home language which differs from his/her mother tongue is usually termed "language transfer or language shift"; a respondent's home language which is identical to his/her mother tongue is usually termed "language retention" or "language maintenance".

Home language: Refers to the specific language spoken at home by the respondent at the time of the census. If more than one language were spoken, the language spoken most often by the respondent was to be reported.

Official language: Refers to the ability to conduct a conversation in either of the official languages of Canada.

The 1981 Census Dictionary (Catalogue No. 99-901) contains the complete range of definitions for all variables and terms used in the 1981 Census data products. Of general interest would be information contained in Summary Guide - Total Population (Catalogue No. 99-902) and Summary Guide - Sample Population (Catalogue No. 99-903) which include reproductions of the census questionnaire forms and basic indicators of data quality. Further details on the data quality may be obtained from Data Quality - Total Population (Catalogue No. 99-904) and Data Quality - Sample Population (Catalogue No. 99-905).

A wide range of other analytical and reference products are available and described, along with information on data products and available services, in Products and Services of the 1981 Census of Canada.

See also the special notes on language appearing in bulletins already published.

II. Error Detection, Error Correction and Imputation of the Data

2.1 Introduction

In keeping with established concepts, the 1981 Census asked for only one response to each of the three questions on language. However, the actual responses received contained single responses with pseudo-languages, multiple responses with pseudo-languages and non-responses. Pseudo-languages as reported included Belgian, Scandinavian, Swiss, etc. All responses were then passed to the edit and imputation process where pseudo-languages were resolved first.

Since only a single value was acceptable in the edit processing cycle, any pseudo-language, multiple response or non-response was in error. Overall, non-response was minimal and concentrated among very young children and certain ethnic groups. Multiple response was more prevalent than non-response and probably resulted from a combination of "errors": respondent error, processing error (coding or keying or both). In other cases, multiple responses actually represented linguistic "reality", but were identified as "errors" for data processing purposes. Text Table I illustrates the magnitude of multiple and non-response errors. The crux of the language combination issue rests with the resolution of multiple response and non-response.

Text Table I. Unweighted and Unedited Number and Percentage Distribution of Single, Multiple and Non-response by Mother Tongue, Home Language and Official Language, 1981

Response type	Mother tongue(1)		Home language(2)		Official language(2)	
	Number	%	Number	%	Number	%
Single	23,269,028	96.5	4,850,700	96.3	4,934,341	98.0
Multiple	597,203	2.4	114,205	2.3	14,835	0.3
Non-response	254,525	1.1	75,052	1.4	87,781	1.7
Total	24,120,756	100.0	5,036,957	100.0	5,036,957	100.0

- (1) Figures for mother tongue represent 100% data from the Edit and Imputation data bases, excluding inmates and random additions. These figures would not agree with the same data weighted from the 20% Edit and Imputation data bases.
- (2) Home language and official language figures are derived from the 20% Edit and Imputation data bases and are unweighted and unrounded. These data exclude inmates of institutions and random additions.

2.2 Composition of Responses

The reported response for MT, HL and OL varied from a single response to different multiple combinations of responses plus blanks. It should be borne in mind that one answer was requested for each question. Text Table II shows these combinations.

Text Table II. Reported Language Combinations for Mother Tongue, Home Language and Official Language, 1981

Mother tongue	Home language	Official language
Blank	Blank	Blank
English	English	English - French
French	French	Bilingual - English
English and French	English and French	Bilingual - French
Other(1)	Other	Bilingual - English - French
English and Other	English and Other	Neither - English
French and Other	French and Other	Neither - French
English, French	English, French	Neither - English - French
and Other	and Other	Neither - Bilingual
		Neither - Bilingual - French
		Neither - Bilingual - English
		Neither - Bilingual - English - French

- (1) Other includes all non-official languages. The complete list may be found in the published bulletins. Other and multiples involving Other may represent more than one non-official language.

As is apparent univariate occurrences of multiple response and/or joint occurrence of multiple response and/or blanks could lead to a large number of combinations. However, the reported data for each language variable received separate treatment in resolution of multiple response and imputation of non-response. A final comparison between official language and home language data was undertaken.

2.3 Resolution of Multiple Responses

2.3.1 Introduction

The resolution of multiples in 1981 was performed by means of a probabilistic algorithm which examined logical relationships among the responses reported for non-family persons and census family members. The resolution of multiple responses for census family members considers both the type of family unit and the response of other family members. For non-family persons a different procedure was used. Mother tongue, home language and official language were processed sequentially.

2.3.2 Types of Multiples

In general, the languages were grouped into four components: English, French, other mark-ins and write-ins. Multiple responses reflected combinations of these components. Text Table III illustrates the combinations of multiples received.

Text Table III. Multiple Response Patterns for Mother Tongue and Home Language, 1981

Mother tongue	Home language
English and French	
English and mark-in	
French and mark-in	
Other double mark-in	
English and write-in	
French and write-in	
Triple mark-in(1)	
Two mark-ins and a write-in	
Four mark-ins	
Three mark-ins and a write-in	
Five mark-ins	
Four mark-ins and a write-in	

(1) "Mark-in" refers to English, French, German, Italian and Ukrainian as they appear on the questionnaire. "Write-in" refers to a language written in on the questionnaire. Both the "mark-in" and "write-in" could be blank.

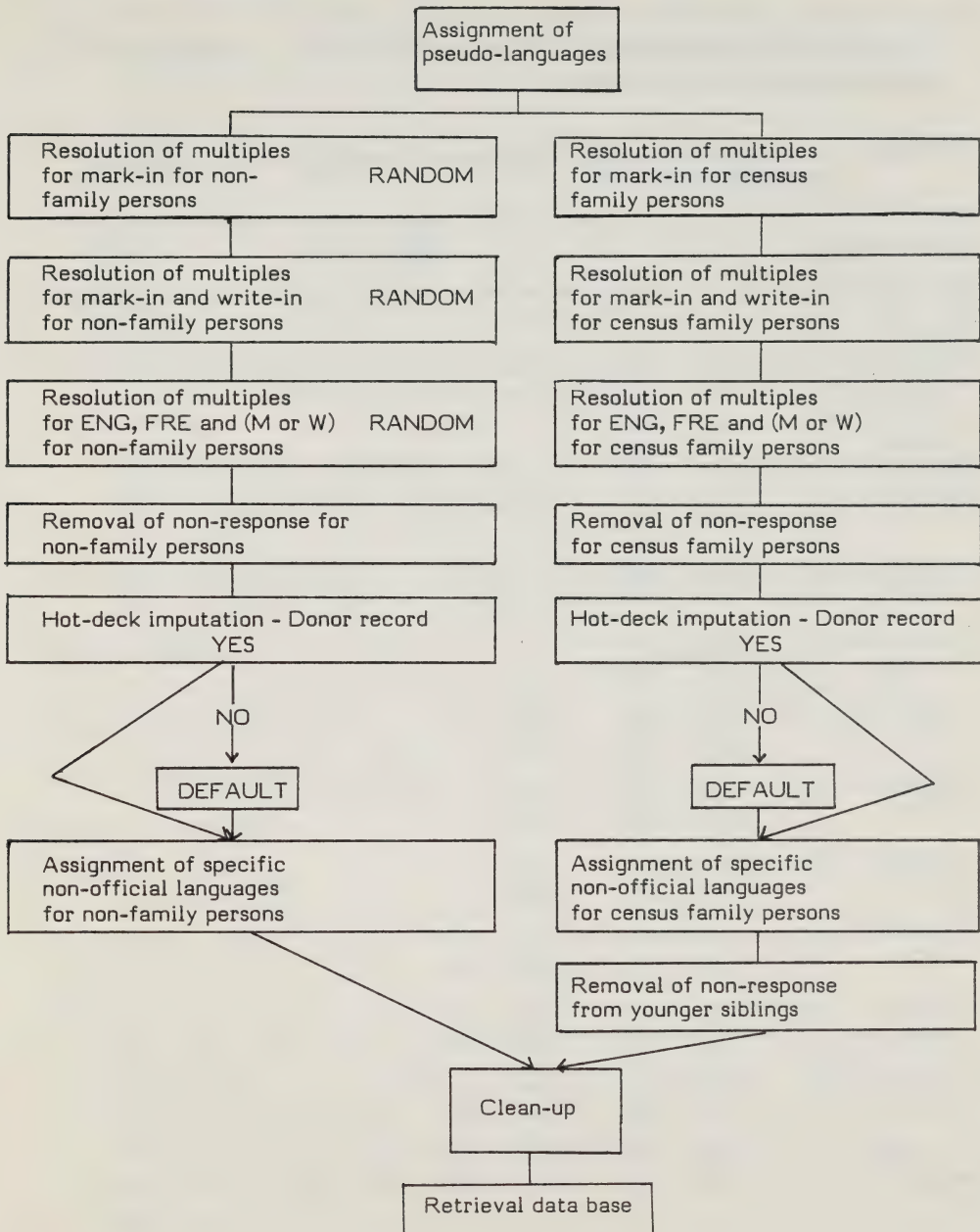
2.3.3 Resolution of Multiple and Non-response

Mother tongue and home language received similar treatment in the error detection and correction phases. That is, non-family persons and census family members were treated as separate processing units. For official language, both non-family persons and census family persons were treated as individual units. Comparison between official language and home language occurred in the later stages of the processing of official language.

For MT and HL pseudo-languages received assignment first; secondly, multiples were resolved; thirdly, non-responses were imputed either through a hot deck search or predefined "defaults". For official language, the process was similar; however, in imputation of non-responses the hot deck search was made among respondents of similar family status. Official language conflicts with home language occurred due to imputation, but were not corrected due to small numbers (147).

Chart I illustrates the processing sequences followed in edit and imputation for MT, HL and OL. Note that the left-hand side of the diagram is generally applicable to OL.

Chart I. Edit and Imputation Sequences for Mother Tongue, Home Language and Official Language, 1981



2.3.4 Types of Distortion

Text Table IV illustrates the impact of the processing system on multiples. The numerical impact follows in Section 3.

Text Table IV. Input Combinations and Edited Results for Mother Tongue and Home Language, 1981

Input combinations	Edited result					
1. REMT ----> REFHL	EMT EHL	EMT FHL				
2. RFMT ----> REFHL	FMT EHL	FMT FHL				
3. ROMT ----> REFHL	OMT EHL	OMT FHL				
4. ROMT ----> REOHL	OMT EHL	OMT(1) OHL				
5. ROMT ----> RFOHL	OMT FHL	OMT OHL				
6. REFOMT ----> REHL	EMT EHL	FMT EHL	OMT EHL			
7. REFOMT ----> RFHL	EMT FHL	FMT FHL	OMT FMT			
8. REFOMT ----> ROHL	EMT OHL	FMT OHL	OMT OHL			
9. REFMT ----> REFHL	EMT EHL	EMT FHL	FMT EHL	FMT FHL		
10. REOMT ----> REOHL	EMT EHL	EMT OHL	OMT EHL	OMT OHL		
11. RFOMT ----> RFOHL	FMT FHL	FMT OHL	OMT FHL	OMT OHL		
12. REFOMT ----> REFHL	EMT EHL	EMT FHL	FMT EHL	FMT FHL	OMT EHL	OMT FHL

Text Table IV. Input Combinations and Edited Results for Mother Tongue and Home Language, 1981 - Concluded

Input combinations			Edited result							
13.	REFOMT ---->	EMT EMT	FMT FMT	OMT OMT						
	REOHL	EHL OHL	EHL OHL	EHL OHL						
14.	REFOMT ---->	EMT EMT	FMT FMT	OMT OMT						
	RFOHL	FHL OHL	FHL OHL	FHL OHL						
15.	REFOMT ---->	EMT EMT	EMT FMT	FMT FMT	FMT FMT	OMT OMT	OMT OMT			
	REFOHL	EHL FHL	OHL EHL	FHL OHL	FHL OHL	EHL FHL	OHL FHL	OHL OHL		

(1) Note that wherever OMT and OHL occur, OMT may or may not be identical to OHL. This apparent contradiction occurs due to the large numbers of other languages involved.

Loss of unofficial multilingualism may have occurred with the resolution of multiple response to the official language question. The following table illustrates the point.

Text Table V. Reported Response and Assigned Response for Official Language, 1981

Reported response	Assigned response
English only and French only	EFOL
English only, French only and Neither	EFOL
English only and Neither	English only
French only and Neither	French only

2.4 Summary

Only a single value of any of the three variables was accepted in the processing cycle; therefore, a multistage resolution of multiple responses occurred. Mother tongue was processed first, followed by home language and official language. Some conflicts between home language and official language remained after error correction. These conflicts necessitated "clean-up" operations but some remained. Distortions occurred due to: single MT and multiple HL; multiple MT and single HL;

multiple MT and multiple HL. The processing selected only one of these multiples in each case, thereby generating postfacto equalities or inequalities between different variables. Non-response was resolved by hot-deck imputation and in some cases by predetermined defaults.

III. Discussion of Tabulations

3.1 Overview of Tabulations

Table 1 shows reported mother tongue and home language and identifies where the two are the same or different for each mother tongue and home language after editing. For example, on page 1-1, REFMT and REFHL totalled 51,180 for Canada. However, this number was distributed as follows: EMT = EHL 13,755; FMT = FHL 13,215; EMT \neq FHL 12,265; FMT \neq EHL 11,955.

Table 2 shows edited mother tongue, home language and official language; reported mother tongue and home language. It expands Table 1 by the inclusion of official language. For example, on page 2-1, edited EMT and EHL, EOL only REOMT totalled 83,620 for Canada. However, REOMT by REOHL yields only 43,795. The rest are incorporated in REOMT by REHL, and REOMT by blank home language. A similar analysis can be performed on the column total for English and Other HL reversing the sequence to HL and MT. In that case REOHL = 71,970, however, of these, there were 27,375 REMT and 43,795 REOMT.

3.2 Discussion of Table 1

Within this table there are changes illustrated between the reported and edited data. However, in many cases, where a single response was received for both mother tongue and home language, the response was accepted as reported. This represents the simplest situation where no change in the reported data occurred. Note that there are cases where both RMT = RHL as well as RMT \neq RHL. For example, for Canada, REMT by REHL had 14,157,175 respondents, but REMT by RFHL had 54,420 respondents. Similarly, RFMT by REHL yielded 318,695 respondents.

The complexities begin with multiple responses for either mother tongue or home language or both. The first case represents single mother tongue and multiple home language. For example, in the Canada table: RFMT by REFHL yields 66,765 responses which were assigned to edited English HL 33,140 and edited French HL 33,620.

The second case represents multiple mother tongue and multiple home language. For example, in reference to the Canada table, REOMT by REOHL yields 105,220 responses. The largest categories of home language assigned were: English 45,655 = edited EMT; English 32,915 ≠ Other mother tongue; Other 24,705 = Other mother tongue.

Non-response to either mother tongue or home language or both is also shown. A total of 48,725 respondents did not answer either question. Among respondents who answered the mother tongue question, the non-response for home language can be disaggregated as follows: 106,515 REMT, 28,770 RFMT, 1,530 REFMT, 26,675 ROMT, 3,365 REOMT, 295 RFOMT and 325 REFOMT. For records with unilingual mother tongue responses, imputed home language for the most part remained identical to the mother tongue. For Other RMT with imputed HL, the distribution differs mainly due to the total non-response of the Kahnawake Indian Reserve in Quebec (see the Quebec table). For records with multiple reported mother tongue, the imputed blank home language remains fairly evenly distributed across all categories of home language. It should be borne in mind that the total non-response rate is low.

3.3 Discussion of Table 2

In this table, as in the previous one, there are changes shown as a result of editing but with the addition of the variable official language. Comments given previously concerning single responses for mother tongue and home language are applicable here also. However, the simplest example of no change is adjusted by the addition of official language. In reference to Table 2, page 2-1, edited EMT, edited EHL, official language English only, REMT by REHL yields 13,233,890 which is somewhat less than the similar figures in Table 1. Given EF official language and REMT by REHL one nets 923,285 responses. Other simple examples can be repeated as above, there being no conflict between official language and home language. For official

language EF, edited EMT and edited FHL, REMT by RFHL yields 47,680 persons. The same configuration for FOL, REMT by RFHL yields 6,735 persons. On page 2-5, edited FMT and EHL examining official language EF, RFMT by REHL totals 288,140. The remainder are subsumed in EOL.

The addition of official language in the cross-classifications in Table 2 expands the combinations already discussed for Table 1. Comments given about the two examples of multiple response apply, i.e. single MT and multiple HL, and multiple MT and multiple HL. With the addition of official language certain combinations do not appear. For example, where edited EMT and EHL occur, FOL and NOL are blank as well as any RFHL, ROHL and RFOHL. Similarly, for edited EMT and FHL, EOL and NOL are blank as well as REHL. In order to approximate the approach in Table 1, the Canada total is examined using edited EMT and FHL.

Edited EMT and FHL with FOL, REFMT by RFHL nets 5,805. When official language is changed to EFOL, REFMT by RFHL rises to 31,230 and REFMT and REFHL become 12,245. With same official language, REMT and REFHL net 13,030 responses. Of the 80,305 EFOL, 47,680 are legitimate EMT and FHL, while 31,230 actually are REFMT and FHL. Similarly, where REMT, REFMT and REFHL occur, one cannot say that edited EMT is legitimate for the first multiple MT and for either multiple HL except according to the processing rules. To find the other parts of the REMT - REFHL, REFMT - REFHL one must consult the edited EMT and EHL where the figures 13,825 and 13,710 appear under EFOL.

Non-response is shown only for the variables mother tongue and home language as reported. There is no non-response category given for official language. The Canada total for edited EMT and EHL within the category EOL comprises 26,915 blank RMT and RHL, 98,475 blank EMT and RHL. All combinations for RHL totalled 127,065. Similarly, for RMT blank, the total was 74,655 of which 47,175 REHL. In the same table, for EFOL, the HL non-response totalled 7,050 and MT non-response totalled 4,865. The highest non-response for Canada has been noted here.

3.4 Concluding remarks

Tables 1 and 2 follow showing for Canada and provinces the impact of edit and imputation on the language data collected for the 1981 Census of Canada. Given the single response requirement and the actual responses received, the data presented should provide stimulus for analytic activity.

**Table 1. Population by Mother Tongue and Home Language Showing Language Reported,
Canada and Provinces, 1981**

Based on 20% sample data

Language reported	Total	Mother tongue same as home language			Mother tongue different from home language						
		English	French	Other	English - French	French - English	Other - English	Other - French	English - Other	French - Other	Other - Other
CANADA											
Reported mother tongue											
Total	24,083,495	14,518,765	5,748,485	1,567,405	122,520	410,895	1,486,150	52,005	108,210	16,735	41,235
Non-response	135,300	79,525	20,190	11,440	1,535	3,400	13,620	520	3,795	525	755
Reported home language											
Non-response	48,725	28,385	3,620	7,950	295	975	6,245	110	1,075	70	-
English	59,315	50,240	-	-	-	2,190	6,885	-	-	-	-
French	17,740	-	16,315	-	1,050	-	-	375	-	-	-
English and French	960	305	210	-	180	205	30	25	-	-	-
Other	6,450	-	-	3,230	-	-	-	-	2,160	405	655
English and other	1,925	575	-	240	-	15	440	-	525	25	95
French and other	55	-	25	5	-	-	-	-	-	20	-
English, French and other	130	20	10	15	5	10	20	5	35	5	5
Reported mother tongue											
English	14,450,370	14,305,500	-	-	68,340	-	-	-	75,535	-	-
Reported home language											
Non-response	106,515	103,720	-	-	820	-	-	-	1,975	-	-
English	14,157,175	14,157,175	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French	54,420	-	-	-	54,420	-	-	-	-	-	-
English and French	27,020	13,975	-	-	13,045	-	-	-	-	-	-
Other	55,400	-	-	-	15	-	-	-	55,390	-	-
English and other	47,320	29,680	-	-	35	-	-	-	17,605	-	-
French and other	120	-	-	-	70	-	-	-	45	-	-
English, French and other	2,400	950	-	-	935	-	-	-	515	-	-
Reported mother tongue											
French	6,043,075	-	5,677,250	-	-	355,005	-	-	-	10,820	-
Reported home language											
Non-response	28,770	-	26,450	-	-	2,205	-	-	-	125	-
English	318,695	-	-	-	-	318,695	-	-	-	-	-
French	5,613,695	-	5,613,695	-	-	-	-	-	-	-	-
English and French	66,765	-	33,620	-	-	-	-	-	-	-	-
Other	8,315	-	45	-	-	33,140	-	-	-	-	-
English and other	375	-	-	-	-	-	-	-	-	8,275	-
French and other	4,610	-	2,790	-	-	205	-	-	-	165	-
English, French and other	1,840	-	655	-	-	-	-	-	-	1,825	-
Reported mother tongue											
English and French	183,770	42,445	44,035	-	48,730	46,810	-	-	435	320	-
Reported home language											
Non-response	1,530	485	350	-	290	395	-	-	-	10	-
English	62,215	27,950	-	-	-	34,265	-	-	-	-	-
French	67,310	-	30,275	-	37,035	-	-	-	-	-	-
English and French	51,180	13,755	13,215	-	12,265	11,955	-	-	-	-	-
Other	435	-	-	-	-	-	-	-	265	175	-
English and other	245	90	-	-	-	55	-	-	60	40	-
French and other	150	-	30	-	50	-	-	-	35	40	-
English, French and other	705	170	170	-	90	135	-	-	75	65	-
Reported mother tongue											
Other	2,926,700	-	620	1,480,515	-	1,875	1,353,380	43,160	-	90	37,055
Reported home language											
Non-response	26,675	-	10	17,885	-	30	8,355	400	-	-	-
English	1,234,350	-	-	-	-	1,760	1,232,595	-	-	-	-
French	34,565	-	100	-	-	-	-	34,460	-	-	-
English and French	2,435	-	5	-	-	10	1,190	1,235	-	-	-
Other	1,428,785	-	475	1,394,690	-	-	-	5	-	75	33,550
English and other	183,895	-	30	72,505	-	70	107,955	-	-	20	3,310
French and other	7,730	-	3,310	-	-	-	-	4,335	-	-	85
English, French and other	8,260	-	5	2,125	-	10	3,285	2,725	-	-	110
Reported mother tongue											
English and other	298,285	87,995	35	56,600	410	215	122,325	565	27,200	-	2,950
Reported home language											
Non-response	3,365	1,460	-	625	15	-	685	10	575	-	-
English	129,170	40,610	-	-	-	180	88,380	-	-	-	-
French	295	-	-	-	120	-	-	175	-	-	-
English and French	325	50	-	-	70	-	80	120	-	-	-

**Table 1. Population by Mother Tongue and Home Language Showing Language Reported,
Canada and Provinces, 1981**

Based on 20% sample data

Language reported	Total	Mother tongue same as home language			Mother tongue different from home language						
		English	French	Other	English - French	French - English	Other - English	Other - French	English - Other	French - Other	Other - Other
Other	58,525	-	20	30,980	5	-	-	-	25,720	-	1,795
English and other	105,220	45,655	20	24,705	5	35	32,915	5	730	-	1,155
French and other	135	-	-	40	20	-	-	45	30	-	-
English, French and other	1,260	225	-	250	175	-	260	210	140	-	-
Reported mother tongue											
French and other	20,320	-	4,505	5,280	-	965	1,650	4,760	-	2,930	230
Reported home language											
Non-response	295	-	85	100	-	20	20	15	-	60	-
English	1,870	-	-	-	-	695	1,170	-	-	-	-
French	4,740	-	1,880	-	-	-	-	2,860	-	-	-
English and French	400	-	65	-	-	65	180	90	-	-	-
Other	6,470	-	20	3,565	-	-	-	-	-	2,715	170
English and other	435	-	-	95	-	80	165	-	-	85	5
French and other	5,435	-	2,345	1,385	-	-	-	1,660	-	10	40
English, French and other	675	-	105	140	-	105	105	140	-	65	10
Reported mother tongue											
English, French and other	25,670	3,305	1,855	3,570	1,500	2,730	5,175	3,000	2,250	2,045	250
Reported home language											
Non-response	325	65	20	40	15	55	80	15	20	20	-
English	6,060	1,375	-	-	-	1,460	3,225	-	-	-	-
French	3,000	-	655	-	685	-	-	1,660	-	-	-
English and French	1,290	165	150	-	165	140	345	315	-	-	-
Other	5,775	-	-	2,240	5	-	-	-	1,780	1,595	160
English and other	3,065	670	-	490	-	530	665	5	345	320	40
French and other	825	-	150	155	140	-	-	195	80	90	10
English, French and other	5,335	1,020	890	645	490	535	855	810	25	20	40

Table 1. Population by Mother Tongue and Home Language Showing Language Reported, Canada and Provinces, 1981

Based on 20% sample data

Language reported	Total	Mother tongue same as home language			Mother tongue different from home language						
		English	French	Other	English - French	French - English	Other - English	Other - French	English - Other	French - Other	Other - Other
Newfoundland - Terre-Neuve											
Reported mother tongue											
Total	563,745	556,100	1,150	2,170	640	1,535	1,890	20	205	-	45
Non-response	3,100	2,870	-	125	-	-	85	-	15	-	-
Reported home language											
Non-response	785	615	-	120	-	-	50	-	10	-	-
English	2,290	2,255	-	-	-	-	35	-	-	-	-
French	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English and French	-	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other	15	-	-	5	-	-	-	-	5	-	-
English and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
English	553,550	552,865	-	-	570	-	-	-	120	-	-
Reported home language											
Non-response	2,595	2,585	-	-	5	-	-	-	5	-	-
English	549,905	549,905	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French	340	-	-	-	340	-	-	-	-	-	-
English and French	485	265	-	-	220	-	-	-	-	-	-
Other	75	-	-	-	-	-	-	-	80	-	-
English and other	140	105	-	-	-	-	-	-	35	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	15	5	-	-	5	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
French	2,185	-	1,055	-	-	1,125	-	-	-	-	-
Reported home language											
Non-response	20	-	15	-	-	10	-	-	-	-	-
English	1,060	-	-	-	-	1,060	-	-	-	-	-
French	1,015	-	1,015	-	-	-	-	-	-	-	-
English and French	90	-	30	-	-	60	-	-	-	-	-
Other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
English and French	755	215	90	-	60	390	-	-	5	-	-
Reported home language											
Non-response	10	-	-	-	-	10	-	-	-	-	-
English	510	160	-	-	-	350	-	-	-	-	-
French	50	-	25	-	25	-	-	-	-	-	-
English and French	175	60	60	-	35	25	-	-	-	-	-
Other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French and other	5	-	-	-	-	-	-	-	5	-	-
English, French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
Other	3,690	-	5	1,960	-	-	1,660	20	-	-	40
Reported home language											
Non-response	70	-	-	50	-	-	25	-	-	-	-
English	1,545	-	-	-	-	-	1,545	-	-	-	-
French	15	-	-	-	-	-	-	15	-	-	-
English and French	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other	1,890	-	5	1,855	-	-	-	-	-	-	35
English and other	145	-	-	45	-	-	90	-	-	-	5
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	20	-	-	10	-	-	-	5	-	-	-
Reported mother tongue											
English and other	410	150	-	70	5	-	125	-	60	-	5
Reported home language											
Non-response	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English	175	90	-	-	-	-	80	-	-	-	-
French	5	-	-	-	5	-	-	-	-	-	-
English and French	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Table 1. Population by Mother Tongue and Home Language Showing Language Reported, Canada and Provinces, 1981

Based on 20% sample data

[illegible]

Table 1. Population by Mother Tongue and Home Language Showing Language Reported, Canada and Provinces, 1981

Based on 20% sample data

Language reported	Total	Mother tongue same as home language			Mother tongue different from home language						
		English	French	Other	English - French	French - English	Other - English	Other - French	English - Other	French - Other	Other - Other
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard											
Reported mother tongue											
Total	121,220	113,675	3,420	365	295	2,490	915	10	30	5	15
Non-response	320	260	10	5	-	40	5	-	-	-	-
Reported home language											
Non-response	75	65	-	-	-	15	-	-	-	-	-
English	225	200	-	-	-	25	-	-	-	-	-
French	10	-	10	-	-	-	-	-	-	-	-
English and French	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other	5	-	-	5	-	-	5	-	-	-	-
English and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
English	113,440	113,170	-	-	245	-	-	-	25	-	-
Reported home language											
Non-response	485	480	-	-	5	-	-	-	-	-	-
English	112,610	112,610	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French	175	-	-	-	175	-	-	-	-	-	-
English and French	130	65	-	-	65	-	-	-	-	-	-
Other	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English and other	35	15	-	-	-	-	-	-	15	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
French	5,480	-	3,340	-	-	2,140	-	-	-	5	-
Reported home language											
Non-response	55	-	50	-	-	5	-	-	-	-	-
English	2,050	-	-	-	-	2,050	-	-	-	-	-
French	3,220	-	3,220	-	-	-	-	-	-	-	-
English and French	155	-	65	-	-	90	-	-	-	-	-
Other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	5	-	-	-	-	-	-	-	-	5	-
Reported mother tongue											
English and French	600	165	75	-	50	310	-	-	-	-	-
Reported home language											
Non-response	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English	405	130	-	-	-	275	-	-	-	-	-
French	55	-	25	-	30	-	-	-	-	-	-
English and French	130	35	50	-	25	25	-	-	-	-	-
Other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	5	-	-	-	-	10	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
Other	1,195	-	-	355	-	-	810	15	-	-	10
Reported home language											
Non-response	10	-	-	5	-	-	5	-	-	-	-
English	745	-	-	-	-	-	745	-	-	-	-
French	10	-	-	-	-	-	-	10	-	-	-
English and French	5	-	-	-	-	-	5	-	-	-	-
Other	340	-	-	330	-	-	-	-	-	-	10
English and other	80	-	-	20	-	-	60	-	-	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
English and other	180	75	-	10	-	-	90	-	5	-	5
Reported home language											
Non-response	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English	140	55	-	-	-	-	80	-	-	-	-
French	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Table 1. Population by Mother Tongue and Home Language Showing Language Reported, Canada and Provinces, 1981

Based on 20% sample data

[illegible]

Table 1. Population by Mother Tongue and Home Language Showing Language Reported, Canada and Provinces, 1981

Based on 20% sample data

Language reported	Total	Mother tongue same as home language			Mother tongue different from home language						
		English	French	Other	English - French	French - English	Other - English	Other - French	English - Other	French - Other	Other - Other
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse											
Reported mother tongue											
Total	839,805	783,370	22,420	7,470	1,960	13,250	10,330	70	695	25	225
Non-response	4,280	3,945	70	35	40	85	60	-	40	-	5
Reported home language											
Non-response	960	855	40	15	-	20	10	-	20	-	-
English	3,185	3,075	-	-	-	55	55	-	-	-	-
French	50	-	25	-	25	-	-	-	-	-	-
English and French	25	5	-	-	10	5	-	-	-	-	-
Other	35	-	-	10	-	-	-	-	15	-	5
English and other	25	15	-	5	-	-	-	-	5	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
English	778,330	777,580	-	-	1,230	-	-	-	525	-	-
Reported home language											
Non-response	3,385	3,355	-	-	15	-	-	-	20	-	-
English	773,420	773,420	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French	870	-	-	-	870	-	-	-	-	-	-
English and French	670	340	-	-	330	-	-	-	-	-	-
Other	290	-	-	-	5	-	-	-	285	-	-
English and other	675	455	-	-	-	-	-	-	215	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	20	-	-	-	15	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
French	33,040	-	21,570	-	-	11,460	-	-	-	20	-
Reported home language											
Non-response	100	-	60	-	-	40	-	-	-	-	-
English	10,835	-	-	-	-	10,835	-	-	-	-	-
French	20,985	-	20,985	-	-	-	-	-	-	-	-
English and French	1,105	-	525	-	-	580	-	-	-	-	-
Other	15	-	-	-	-	-	-	-	-	15	-
English and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	5	-	-	-	-	-	-	-	-	5	-
Reported mother tongue											
English and French	4,220	1,115	760	-	690	1,650	-	-	-	-	-
Reported home language											
Non-response	20	5	-	-	-	15	-	-	-	-	-
English	2,255	860	-	-	-	1,395	-	-	-	-	-
French	890	-	440	-	450	-	-	-	-	-	-
English and French	1,050	250	310	-	240	245	-	-	-	-	-
Other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French and other	5	-	5	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
Other	16,300	-	-	7,090	-	15	8,965	65	-	-	175
Reported home language											
Non-response	150	-	-	105	-	-	45	-	-	-	-
English	8,200	-	-	-	-	15	8,190	-	-	-	-
French	40	-	-	-	-	-	-	40	-	-	-
English and French	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other	6,635	-	-	6,485	-	-	-	-	-	-	150
English and other	1,240	-	-	495	-	-	725	-	-	-	25
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	30	-	-	5	-	-	5	20	-	-	-
Reported mother tongue											
English and other	2,425	725	-	315	-	-	1,225	5	125	-	25
Reported home language											
Non-response	15	10	-	-	-	-	-	-	5	-	-
English	1,310	355	-	-	-	-	955	-	-	-	-
French	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English and French	5	-	-	-	-	-	-	5	-	-	-

Table 1. Population by Mother Tongue and Home Language Showing Language Reported, Canada and Provinces, 1981

Based on 20% sample data

Language reported	Total	Mother tongue same as home language			Mother tongue different from home language					
		English	French	Other	English - French	French - English	Other - English	Other - French	English - Other	French - Other
Other	270	-	-	135	-	-	-	-	115	-
English and other	820	350	-	185	-	-	275	-	-	10
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	5	5	-	-	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue										
French and other	65	-	10	10	-	10	25	-	-	5
Reported home language										
Non-response	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English	25	-	-	-	-	15	15	-	-	-
French	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English and French	5	-	-	-	-	-	5	-	-	-
Other	20	-	-	10	-	-	-	-	-	5
English and other	5	-	-	-	-	-	5	-	-	-
French and other	5	-	10	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue										
English, French and other	135	5	15	15	-	30	55	-	5	-
Reported home language										
Non-response	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English	55	-	-	-	-	15	40	-	-	-
French	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English and French	10	-	-	-	-	-	10	-	-	-
Other	15	-	-	-	-	-	-	-	5	10
English and other	10	-	-	-	-	5	5	-	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	55	5	20	15	-	10	5	-	-	-

Table 1. Population by Mother Tongue and Home Language Showing Language Reported, Canada and Provinces, 1981

Based on 20% sample data

Language reported	Total	Mother tongue same as home language			Mother tongue different from home language						
		English	French	Other	English - French	French - English	Other - English	Other - French	English - Other	French - Other	Other - Other
New Brunswick - Nouveau-Brunswick											
Reported mother tongue											
Total	689,375	441,200	209,325	3,445	7,085	22,570	4,780	175	600	45	145
Non-response	2,815	1,805	725	5	70	155	25	5	25	-	-
Reported home language											
Non-response	535	360	125	5	-	30	5	-	10	-	-
English	1,545	1,420	-	-	-	125	5	-	-	-	-
French	670	-	590	-	70	-	-	10	-	-	-
English and French	40	30	5	-	-	5	-	-	-	-	-
Other	5	-	-	-	-	-	-	-	10	-	-
English and other	20	-	-	-	-	-	15	-	5	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
English	440,165	436,140	-	-	3,725	-	-	-	295	-	-
Reported home language											
Non-response	1,925	1,900	-	-	15	-	-	-	5	-	-
English	433,305	433,305	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French	3,130	-	-	-	3,130	-	-	-	-	-	-
English and French	1,345	765	-	-	580	-	-	-	-	-	-
Other	165	-	-	-	-	-	-	-	165	-	-
English and other	290	170	-	-	-	-	-	-	115	-	-
French and other	5	-	-	-	5	-	-	-	-	-	-
English, French and other	5	-	-	-	-	-	-	-	5	-	-
Reported mother tongue											
French	225,290	-	205,645	-	-	19,610	-	-	-	35	-
Reported home language											
Non-response	1,140	-	1,045	-	-	95	-	-	-	-	-
English	17,725	-	-	-	-	17,725	-	-	-	-	-
French	202,845	-	202,845	-	-	-	-	-	-	-	-
English and French	3,535	-	1,750	-	-	1,790	-	-	-	-	-
Other	25	-	-	-	-	-	-	-	-	25	-
English and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French and other	10	-	5	-	-	-	-	-	-	10	-
English, French and other	5	-	-	-	-	-	-	-	-	5	-
Reported mother tongue											
English and French	11,495	2,485	2,940	-	3,275	2,790	-	-	-	5	-
Reported home language											
Non-response	60	20	15	-	5	20	-	-	-	-	-
English	3,585	1,595	-	-	-	1,990	-	-	-	-	-
French	4,660	-	2,070	-	2,590	-	-	-	-	-	-
English and French	3,185	870	860	-	680	780	-	-	-	-	-
Other	5	-	-	-	-	-	-	-	-	5	-
English and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
Other	7,390	-	-	3,055	-	5	4,045	160	-	-	135
Reported home language											
Non-response	60	-	-	45	-	-	15	-	-	-	-
English	3,795	-	-	-	-	5	3,785	-	-	-	-
French	135	-	-	-	-	-	-	130	-	-	-
English and French	10	-	-	-	-	-	5	10	-	-	-
Other	2,920	-	-	2,830	-	-	-	-	-	-	85
English and other	445	-	-	180	-	-	225	-	-	-	40
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	30	-	-	5	-	-	5	20	-	-	-
Reported mother tongue											
English and other	2,080	755	-	370	-	-	665	-	275	-	15
Reported home language											
Non-response	20	10	-	10	-	-	-	-	5	-	-
English	705	265	-	-	-	-	435	-	-	-	-
French	-	-	-	-	-	-	-	5	-	-	-
English and French	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

**Table 1. Population by Mother Tongue and Home Language Showing Language Reported,
Canada and Provinces, 1981**

Based on 20% sample data

Language reported	Total	Mother tongue same as home language			Mother tongue different from home language						
		English	French	Other	English - French	French - English	Other - English	Other - French	English - Other	French - Other	Other - Other
Other	420	-	-	140	-	-	-	-	265	-	15
English and other	940	485	-	220	-	-	225	-	5	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
French and other	20	-	-	-	-	-	20	-	-	-	-
Reported home language											
Non-response	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English	20	-	-	-	-	-	20	-	-	-	-
French	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English and French	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
English, French and other	110	10	20	15	10	-	30	10	5	5	-
Reported home language											
Non-response	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English	25	-	-	-	-	5	20	-	-	-	-
French	5	-	-	-	-	-	-	5	-	-	-
English and French	10	5	-	-	-	-	-	5	-	-	-
Other	15	-	-	10	-	-	-	-	10	-	-
English and other	15	-	-	5	-	-	5	-	-	5	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	40	-	15	10	5	-	-	-	-	-	-

Table 1. Population by Mother Tongue and Home Language Showing Language Reported, Canada and Provinces, 1981

Based on 20% sample data

Language reported	Total	Mother tongue same as home language			Mother tongue different from home language						
		English	French	Other	English - French	French - English	Other - English	Other - French	English - Other	French - Other	Other - Other
Québec											
Reported mother tongue											
Total	6,369,070	601,155	5,128,135	271,785	82,130	106,370	101,625	46,560	11,630	13,935	5,740
Non-response	30,530	2,605	18,055	3,355	725	1,270	3,330	410	245	410	120
Reported home language											
Non-response	9,910	890	2,735	2,765	115	215	2,970	95	50	70	-
English	2,870	1,645	-	-	-	885	345	-	-	-	-
French	15,005	-	15,140	-	570	-	-	300	-	-	-
English and French	420	55	150	-	35	155	5	15	-	-	-
Other	1,175	-	-	570	-	-	-	-	170	320	120
English and other	50	5	-	10	-	10	10	-	25	-	-
French and other	50	-	30	5	-	-	-	-	-	20	-
English, French and other	40	10	10	5	-	10	-	-	-	5	-
Reported mother tongue											
English	533,810	580,345	-	-	45,780	-	-	-	7,685	-	-
Reported home language											
Non-response	4,715	4,195	-	-	390	-	-	-	130	-	-
English	568,745	568,750	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French	39,875	-	-	-	39,875	-	-	-	-	-	-
English and French	10,235	5,105	-	-	5,130	-	-	-	-	-	-
Other	6,175	-	-	-	-	-	-	-	6,175	-	-
English and other	3,060	1,885	-	-	-	-	-	-	1,170	-	-
French and other	45	-	-	-	30	-	-	-	15	-	-
English, French and other	955	410	-	-	355	-	-	-	195	-	-
Reported mother tongue											
French	5,177,735	-	5,076,080	-	-	92,295	-	-	-	9,365	-
Reported home language											
Non-response	23,495	-	22,700	-	-	680	-	-	-	110	-
English	73,185	-	-	-	-	73,180	-	-	-	-	-
French	5,031,030	-	5,031,030	-	-	-	-	-	-	-	-
English and French	37,025	-	19,220	-	-	17,800	-	-	-	-	-
Other	7,155	-	15	-	-	-	-	-	-	7,135	-
English and other	155	-	-	-	-	80	-	-	-	80	-
French and other	4,350	-	2,630	-	-	-	-	-	-	1,720	-
English, French and other	1,345	-	470	-	-	555	-	-	-	320	-
Reported mother tongue											
English and French	87,030	12,785	28,270	-	34,150	11,385	-	-	255	180	-
Reported home language											
Non-response	695	165	230	-	195	90	-	-	-	5	-
English	11,855	5,880	-	-	-	5,980	-	-	-	-	-
French	49,540	-	21,865	-	27,680	-	-	-	-	-	-
English and French	23,985	6,570	6,035	-	6,170	5,210	-	-	-	-	-
Other	255	-	-	-	-	-	-	-	165	90	-
English and other	105	35	-	-	-	25	-	-	30	15	-
French and other	130	-	20	-	55	-	-	-	25	35	-
English, French and other	450	135	115	-	55	75	-	-	35	35	-
Reported mother tongue											
Other	393,145	-	110	257,880	-	45	90,875	39,060	-	5	5,165
Reported home language											
Non-response	6,145	-	-	5,105	-	-	685	355	-	-	-
English	81,040	-	-	-	-	40	81,005	-	-	-	-
French	31,905	-	80	-	-	-	-	31,825	-	-	-
English and French	1,590	-	-	-	-	5	725	865	-	-	-
Other	248,320	-	30	243,545	-	-	-	-	-	5	4,740
English and other	11,465	-	-	4,690	-	-	6,440	-	-	-	330
French and other	7,215	-	-	3,070	-	-	-	4,065	-	-	80
English, French and other	5,455	-	-	1,470	-	-	2,025	1,950	-	-	15
Reported mother tongue											
English and other	15,410	3,955	-	3,600	235	-	5,080	350	2,010	-	185
Reported home language											
Non-response	205	80	-	30	10	-	40	5	45	-	-
English	4,950	1,735	-	-	-	-	3,220	-	-	-	-
French	240	-	-	-	100	-	-	140	-	-	-
English and French	205	25	-	-	55	-	60	70	-	-	-

Table 1. Population by Mother Tongue and Home Language Showing Language Reported, Canada and Provinces, 1981

Based on 20% sample data

Language reported	Total	Mother tongue same as home language			Mother tongue different from home language						
		English	French	Other	English - French	French - English	Other - English	Other - French	English - Other	French - Other	Other - Other
Other	4,175	-	-	2,245	-	-	-	-	1,830	-	95
English and other	5,060	2,055	-	1,195	-	-	1,665	-	55	-	90
French and other	115	-	-	35	15	-	-	40	25	-	-
English, French and other	460	60	-	90	60	-	100	95	55	-	-
Reported mother tongue											
French and other	16,425	-	4,195	4,650	-	200	350	4,350	-	2,535	145
Reported home language											
Non-response	245	-	70	100	-	-	5	15	-	60	-
English	235	-	-	-	-	80	150	-	-	-	-
French	4,380	-	1,745	-	-	-	-	2,630	-	-	-
English and French	235	-	45	-	-	40	100	50	-	-	-
Other	5,680	-	5	3,135	-	-	-	-	-	2,420	115
English and other	125	-	-	30	-	35	40	-	-	20	5
French and other	5,170	-	2,255	1,310	-	-	-	1,565	-	10	25
English, French and other	345	-	70	75	-	45	50	80	-	20	-
Reported mother tongue											
English, French and other	14,995	1,475	1,430	2,305	1,240	1,170	1,985	2,390	1,435	1,450	125
Reported home language											
Non-response	180	30	10	40	15	10	20	10	15	25	-
English	1,775	385	-	-	-	470	925	-	-	-	-
French	2,695	-	585	-	625	-	-	1,490	-	-	-
English and French	825	90	95	-	125	85	230	200	-	-	-
Other	4,025	-	-	1,540	-	-	-	-	1,190	1,220	75
English and other	1,025	250	-	140	-	190	195	-	135	105	5
French and other	765	-	135	145	130	-	-	170	80	80	15
English, French and other	3,710	715	610	435	350	415	615	520	10	15	30

**Table 1. Population by Mother Tongue and Home Language Showing Language Reported,
Canada and Provinces, 1981**

Based on 20% sample data

Language reported	Total	Mother tongue same as home language			Mother tongue different from home language						
		English	French	Other	English - French	French - English	Other - English	Other - French	English - Other	French - Other	Other - Other
Ontario											
Reported mother tongue											
Total	8,534,260	6,518,685	307,295	782,590	21,980	158,725	659,850	3,670	58,255	1,860	21,365
Non-response	44,665	30,840	1,050	4,360	450	975	4,565	40	1,970	85	330
Reported home language											
Non-response	17,685	11,660	545	3,045	100	385	1,360	5	580	-	-
English	22,260	18,745	-	-	-	565	2,955	-	-	-	-
French	775	-	470	-	275	-	-	35	-	-	-
English and French	265	135	35	-	70	15	-	5	-	-	-
Other	2,685	-	-	1,200	-	-	-	-	1,135	60	290
English and other	930	290	-	120	-	5	225	-	230	20	30
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	60	10	-	-	5	-	20	-	25	-	5
Reported mother tongue											
English	6,478,260	6,424,750	-	-	12,455	-	-	-	41,055	-	-
Reported home language											
Non-response	43,395	42,170	-	-	235	-	-	-	985	-	-
English	6,361,580	6,361,580	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French	7,255	-	-	-	7,260	-	-	-	-	-	-
English and French	9,705	5,110	-	-	4,590	-	-	-	-	-	-
Other	30,870	-	-	-	10	-	-	-	30,860	-	-
English and other	24,610	15,580	-	-	20	-	-	-	9,000	-	-
French and other	45	-	-	-	20	-	-	-	25	-	-
English, French and other	800	300	-	-	320	-	-	-	185	-	-
Reported mother tongue											
French	431,855	-	296,185	-	-	134,720	-	-	-	950	-
Reported home language											
Non-response	2,595	-	1,805	-	-	685	-	-	-	5	-
English	125,215	-	-	-	-	125,215	-	-	-	-	-
French	285,595	-	285,595	-	-	-	-	-	-	-	-
English and French	17,035	-	8,430	-	-	8,605	-	-	-	-	-
Other	805	-	25	-	-	-	-	-	-	780	-
English and other	125	-	-	-	-	85	-	-	-	45	-
French and other	175	-	125	-	-	-	-	-	-	55	-
English, French and other	310	-	110	-	-	135	-	-	-	65	-
Reported mother tongue											
English and French	56,085	17,370	9,235	-	8,760	20,545	-	-	110	75	-
Reported home language											
Non-response	485	175	85	-	60	170	-	-	-	-	-
English	28,690	12,645	-	-	-	16,045	-	-	-	-	-
French	9,615	-	4,725	-	4,885	-	-	-	-	-	-
English and French	16,940	4,485	4,395	-	3,790	4,270	-	-	-	-	-
Other	105	-	-	-	-	-	-	-	60	45	-
English and other	100	50	-	-	-	20	-	-	20	10	-
French and other	5	-	-	-	-	-	-	-	5	-	-
English, French and other	140	20	30	-	20	30	-	-	20	20	-
Reported mother tongue											
Other	1,374,130	-	325	749,165	-	1,065	601,520	2,725	-	50	19,275
Reported home language											
Non-response	10,435	-	5	6,765	-	-	3,650	15	-	-	-
English	540,640	-	-	-	-	1,020	539,620	-	-	-	-
French	1,720	-	-	-	-	-	-	1,720	-	-	-
English and French	560	-	-	-	-	-	290	275	-	-	-
Other	722,220	-	310	704,295	-	-	-	-	-	35	17,570
English and other	96,265	-	10	37,535	-	50	57,030	-	-	15	1,625
French and other	365	-	-	160	-	-	-	205	-	-	5
English, French and other	1,925	-	-	415	-	-	930	510	-	-	65
Reported mother tongue											
English and other	140,380	44,585	25	27,850	145	165	51,255	155	14,600	-	1,610
Reported home language											
Non-response	1,590	720	-	305	5	-	300	-	260	-	-
English	55,380	19,780	-	-	-	135	35,465	-	-	-	-
French	35	-	-	-	10	-	-	20	-	-	-
English and French	80	25	-	-	15	-	10	25	-	-	-

Table 1. Population by Mother Tongue and Home Language Showing Language Reported, Canada and Provinces, 1981

Based on 20% sample data

Language reported	Total	Mother tongue same as home language			Mother tongue different from home language						
		English	French	Other	English - French	French - English	Other - English	Other - French	English - Other	French - Other	Other - Other
Other	31,125	-	20	16,145	5	-	-	-	13,910	-	1,045
English and other	51,640	23,950	10	11,315	5	30	15,395	5	375	-	560
French and other	15	-	-	5	-	-	-	5	10	-	-
English, French and other	510	105	-	80	100	-	85	90	50	-	-
Reported mother tongue											
French and other	2,180	-	205	355	-	340	665	325	-	240	60
Reported home language											
Non-response	35	-	5	-	-	15	15	-	-	-	-
English	735	-	-	-	-	245	495	-	-	-	-
French	290	-	90	-	-	-	-	195	-	-	-
English and French	70	-	15	-	-	5	40	15	-	-	-
Other	440	-	-	250	-	-	-	-	-	145	40
English and other	200	-	-	30	-	40	85	-	-	50	-
French and other	205	-	75	50	-	-	-	80	-	-	5
English, French and other	200	-	20	25	-	40	35	30	-	40	10
Reported mother tongue											
English, French and other	6,705	1,145	275	855	170	910	1,845	430	515	470	90
Reported home language											
Non-response	85	20	5	-	-	30	25	-	-	-	-
English	2,425	600	-	-	-	545	1,280	-	-	-	-
French	195	-	45	-	40	-	-	105	-	-	-
English and French	310	50	45	-	25	50	55	70	-	-	-
Other	1,260	-	-	500	5	-	-	-	400	290	60
English and other	1,300	270	-	220	-	215	295	5	105	165	20
French and other	55	-	5	5	5	-	-	25	5	10	-
English, French and other	1,080	205	170	130	95	65	190	215	-	5	10

Table 1. Population by Mother Tongue and Home Language Showing Language Reported, Canada and Provinces, 1981

Based on 20% sample data

Language reported	Total	Mother tongue same as home language			Mother tongue different from home language						
		English	French	Other	English - French	French - English	Other - English	Other - French	English - Other	French - Other	Other - Other
Manitoba											
Reported mother tongue											
Total	1,013,700	719,430	28,975	101,715	1,795	22,875	129,770	270	5,935	140	2,790
Non-response	6,810	4,630	65	760	40	145	880	-	240	-	45
Reported home language											
Non-response	3,095	2,150	30	455	10	50	310	-	90	-	-
English	3,045	2,440	-	-	-	90	515	-	-	-	-
French	45	-	20	-	25	-	-	-	-	-	-
English and French	-	15	15	-	5	-	10	-	-	-	-
Other	465	-	-	295	-	-	-	-	130	-	40
English and other	110	25	-	10	-	-	50	-	20	-	5
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	-	-	-	-	5	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
English	710,370	705,520	-	-	1,045	-	-	-	3,805	-	-
Reported home language											
Non-response	5,820	5,655	-	-	30	-	-	-	135	-	-
English	697,950	697,955	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French	650	-	-	-	650	-	-	-	-	-	-
English and French	695	350	-	-	345	-	-	-	-	-	-
Other	2,570	-	-	-	-	-	-	-	2,570	-	-
English and other	2,630	1,540	-	-	-	-	-	-	1,090	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	55	25	-	-	20	-	-	-	10	-	-
Reported mother tongue											
French	48,745	-	28,085	-	-	20,605	-	-	-	60	-
Reported home language											
Non-response	265	-	175	-	-	95	-	-	-	-	-
English	19,655	-	-	-	-	19,655	-	-	-	-	-
French	27,085	-	27,080	-	-	-	-	-	-	-	-
English and French	1,655	-	810	-	-	845	-	-	-	-	-
Other	35	-	5	-	-	-	-	-	-	35	-
English and other	10	-	-	-	-	-	-	-	-	5	-
French and other	15	-	5	-	-	10	-	-	-	10	-
English, French and other	25	-	10	-	-	-	-	-	-	5	-
Reported mother tongue											
English and French	4,740	1,585	745	-	685	1,705	-	-	15	5	-
Reported home language											
Non-response	35	25	-	-	-	15	-	-	-	-	-
English	2,610	1,190	-	-	-	1,425	-	-	-	-	-
French	765	-	375	-	390	-	-	-	-	-	-
English and French	1,275	360	350	-	295	265	-	-	-	-	-
Other	10	-	-	-	-	-	-	-	10	5	-
English and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	35	10	15	-	10	-	-	-	5	-	-
Reported mother tongue											
Other	214,905	-	60	95,650	-	275	116,235	210	-	15	2,465
Reported home language											
Non-response	1,665	-	-	1,015	-	5	645	-	-	-	-
English	107,640	-	-	-	-	245	107,395	-	-	-	-
French	185	-	15	-	-	-	-	170	-	-	-
English and French	25	-	5	-	-	5	10	5	-	-	-
Other	91,215	-	40	88,955	-	-	-	-	-	10	2,215
English and other	14,030	-	-	5,615	-	15	8,140	-	-	5	250
French and other	25	-	-	25	-	-	-	5	-	-	-
English, French and other	115	-	-	40	-	10	35	35	-	-	-
Reported mother tongue											
English and other	27,390	7,605	-	5,215	-	20	12,405	5	1,860	-	280
Reported home language											
Non-response	275	130	-	50	-	-	45	-	50	-	-
English	12,445	3,355	-	-	-	25	9,065	-	-	-	-
French	5	-	-	-	-	-	-	5	-	-	-
English and French	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Table 1. Population by Mother Tongue and Home Language Showing Language Reported, Canada and Provinces, 1981

Based on 20% sample data

Language reported	Total	Mother tongue same as home language			Mother tongue different from home language						
		English	French	Other	English - French	French - English	Other - English	Other - French	Other	English - Other	French - Other
Other	4,495	-	-	2,595	-	-	-	-	1,730	-	165
English and other	10,135	4,115	-	2,550	-	-	3,285	-	65	-	115
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	35	10	-	5	-	-	10	-	10	-	-
Reported mother tongue											
French and other	270	-	20	55	-	55	90	20	-	30	-
Reported home language											
Non-response	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English	120	-	-	-	-	45	75	-	-	-	-
French	10	-	-	-	-	-	-	15	-	-	-
English and French	30	-	5	-	-	5	10	-	-	-	-
Other	80	-	-	50	-	-	-	-	-	30	-
English and other	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French and other	5	-	5	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	20	-	5	10	-	-	-	5	-	-	-
Reported mother tongue											
English, French and other	470	90	-	40	15	70	165	35	20	35	-
Reported home language											
Non-response	5	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English	195	35	-	-	-	50	110	-	-	-	-
French	30	-	-	-	10	-	-	25	-	-	-
English and French	25	-	-	-	5	10	15	-	-	-	-
Other	70	-	-	20	-	-	-	-	20	30	-
English and other	70	30	-	-	-	15	25	-	5	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	70	20	5	15	5	-	15	10	-	-	-

Table 1. Population by Mother Tongue and Home Language Showing Language Reported, Canada and Provinces, 1981

Based on 20% sample data

Language reported	Total	Mother tongue same as home language			Mother tongue different from home language						
		English	French	Other	English - French	French - English	Other - English	Other - French	English - Other	French - Other	Other - Other
Saskatchewan											
Reported mother tongue											
Total	956,440	758,110	9,180	54,170	790	16,045	113,235	120	3,260	95	1,435
Non-response	4,600	3,465	35	380	5	100	510	5	80	5	25
Reported home language											
Non-response	1,380	1,070	25	145	5	25	85	-	30	-	-
English	2,815	2,360	-	-	-	55	400	-	-	-	-
French	10	-	-	-	-	-	-	5	-	-	-
English and French	25	-	10	-	-	15	-	-	-	-	-
Other	275	-	-	230	-	-	-	-	35	-	15
English and other	90	30	-	5	-	-	25	-	20	-	10
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
English	751,865	748,935	-	-	530	-	-	-	2,400	-	-
Reported home language											
Non-response	6,105	5,975	-	-	15	-	-	-	110	-	-
English	741,455	741,455	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French	350	-	-	-	350	-	-	-	-	-	-
English and French	410	250	-	-	160	-	-	-	-	-	-
Other	1,505	-	-	-	-	-	-	-	1,505	-	-
English and other	2,005	1,230	-	-	5	-	-	-	775	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	40	25	-	-	5	-	-	-	10	-	-
Reported mother tongue											
French	23,575	-	8,840	-	-	14,665	-	-	-	65	-
Reported home language											
Non-response	120	-	50	-	-	65	-	-	-	5	-
English	13,935	-	-	-	-	13,930	-	-	-	-	-
French	8,390	-	8,390	-	-	-	-	-	-	-	-
English and French	1,050	-	395	-	-	650	-	-	-	-	-
Other	40	-	-	-	-	-	-	-	-	35	-
English and other	25	-	-	-	-	-	-	-	-	25	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	15	-	5	-	-	10	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
English and French	2,400	830	265	-	250	1,050	-	-	-	5	-
Reported home language											
Non-response	25	10	-	-	5	5	-	-	-	-	-
English	1,530	635	-	-	-	895	-	-	-	-	-
French	230	-	125	-	105	-	-	-	-	-	-
English and French	610	185	145	-	135	145	-	-	-	-	-
Other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
Other	152,765	-	10	50,415	-	125	100,805	80	-	-	1,325
Reported home language											
Non-response	1,360	-	-	725	-	20	610	5	-	-	-
English	94,620	-	-	-	-	110	94,710	-	-	-	-
French	60	-	10	-	-	-	-	55	-	-	-
English and French	35	-	-	-	-	-	25	5	-	-	-
Other	46,875	-	5	45,675	-	-	-	-	-	-	1,195
English and other	5,585	-	-	4,010	-	-	5,450	-	-	-	130
French and other	5	-	-	-	-	-	-	5	-	-	-
English, French and other	25	-	-	10	-	-	5	5	-	-	5
Reported mother tongue											
English and other	20,760	4,835	-	3,330	-	5	11,715	10	775	-	90
Reported home language											
Non-response	145	65	-	15	-	-	45	-	20	-	-
English	11,380	2,470	-	-	-	5	8,910	-	-	-	-
French	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English and French	5	-	-	-	-	-	-	5	-	-	-

**Table 1. Population by Mother Tongue and Home Language Showing Language Reported,
Canada and Provinces, 1981**

Based on 20% sample data

Language reported	Total	Mother tongue same as home language			Mother tongue different from home language						
		English	French	Other	English - French	French - English	Other - English	Other - French	English - Other	French - Other	Other - Other
Other	2,110	-	-	1,305	-	-	-	-	745	-	55
English and other	7,100	2,295	-	2,010	-	-	2,750	-	10	-	35
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	15	5	-	-	-	-	15	-	-	-	-
Reported mother tongue											
French and other	150	-	25	5	-	20	85	15	-	5	-
Reported home language											
Non-response	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English	90	-	-	-	-	20	70	-	-	-	-
French	10	-	5	-	-	-	-	10	-	-	-
English and French	20	-	5	-	-	5	10	5	-	-	-
Other	20	-	15	-	-	-	-	-	-	10	-
English and other	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French and other	5	-	-	5	-	-	-	5	-	-	-
English, French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
English, French and other	335	40	5	40	-	80	125	15	10	15	-
Reported home language											
Non-response	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English	205	40	-	-	-	65	100	-	-	-	-
French	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English and French	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other	30	-	-	5	-	-	-	-	5	15	-
English and other	40	-	-	25	-	5	5	-	5	-	-
French and other	5	-	-	5	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	55	-	5	-	5	15	15	10	-	-	-

**Table 1. Population by Mother Tongue and Home Language Showing Language Reported,
Canada and Provinces, 1981**

Based on 20% sample data

Language reported	Total	Mother tongue same as home language			Mother tongue different from home language						
		English	French	Other	English - French	French - English	Other - English	Other - French	English - Other	French - Other	Other - Other
Alberta											
Reported mother tongue											
Total	2,213,650	1,779,335	25,820	137,830	3,200	34,725	215,440	530	12,380	350	4,040
Non-response	13,695	10,410	60	840	145	210	1,435	25	490	15	70
Reported home language											
Non-response	4,130	3,060	25	460	25	55	380	10	115	-	-
English	8,420	7,270	-	-	-	155	1,000	-	-	-	-
French	110	-	40	-	70	-	-	5	-	-	-
English and French	100	30	-	-	50	5	10	10	-	-	-
Other	690	-	-	320	-	-	-	-	295	10	60
English and other	225	45	-	50	-	-	50	-	70	-	10
French and other	5	-	-	-	5	-	-	-	-	-	-
English, French and other	10	-	-	5	-	-	-	-	5	-	-
Reported mother tongue											
English	1,765,065	1,754,795	-	-	1,875	-	-	-	8,395	-	-
Reported home language											
Non-response	16,080	15,740	-	-	80	-	-	-	265	-	-
English	1,734,375	1,734,375	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French	910	-	-	-	905	-	-	-	-	-	-
English and French	1,615	810	-	-	805	-	-	-	-	-	-
Other	5,700	-	-	-	-	-	-	-	5,695	-	-
English and other	6,155	3,800	-	-	-	-	-	-	2,360	-	-
French and other	-	-	-	-	5	-	-	-	-	-	-
English, French and other	225	75	-	-	75	-	-	-	70	-	-
Reported mother tongue											
French	55,300	-	24,670	-	-	30,465	-	-	-	165	-
Reported home language											
Non-response	480	-	250	-	-	225	-	-	-	-	-
English	28,680	-	-	-	-	28,680	-	-	-	-	-
French	23,090	-	23,085	-	-	-	-	-	-	-	-
English and French	2,830	-	1,310	-	-	1,525	-	-	-	-	-
Other	120	-	-	-	-	-	-	-	-	120	-
English and other	35	-	-	-	-	20	-	-	-	10	-
French and other	25	-	5	-	-	-	-	-	-	25	-
English, French and other	50	-	20	-	-	20	-	-	-	10	-
Reported mother tongue											
English and French	8,605	2,910	970	-	1,135	3,525	-	-	40	30	-
Reported home language											
Non-response	95	30	10	-	10	40	-	-	-	5	-
English	5,275	2,370	-	-	-	2,905	-	-	-	-	-
French	1,055	-	405	-	650	-	-	-	-	-	-
English and French	2,080	500	540	-	470	570	-	-	-	-	-
Other	45	-	-	-	-	-	-	-	25	15	-
English and other	10	-	-	-	-	-	-	-	-	5	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	45	5	15	-	5	10	-	-	10	-	-
Reported mother tongue											
Other	329,065	-	40	129,710	-	130	195,100	415	-	20	3,655
Reported home language											
Non-response	2,475	-	5	1,420	-	-	1,030	20	-	-	-
English	181,185	-	-	-	-	125	181,065	-	-	-	-
French	245	-	-	-	-	-	-	245	-	-	-
English and French	100	-	-	-	-	-	60	40	-	-	-
Other	122,580	-	25	119,290	-	-	-	-	-	25	3,240
English and other	22,085	-	10	8,825	-	10	12,830	-	-	-	410
French and other	85	-	-	35	-	-	-	50	-	-	-
English, French and other	305	-	-	135	-	-	110	60	-	-	-
Reported mother tongue											
English and other	40,035	10,960	-	7,000	10	-	18,410	40	3,300	-	310
Reported home language											
Non-response	370	130	-	110	-	-	45	-	80	-	-
English	20,225	5,865	-	-	-	-	14,360	-	-	-	-
French	15	-	-	-	5	-	-	5	-	-	-
English and French	15	-	-	-	-	-	5	15	-	-	-

Table 1. Population by Mother Tongue and Home Language Showing Language Reported, Canada and Provinces, 1981

Based on 20% sample data

Language reported	Total	Mother tongue same as home language			Mother tongue different from home language						
		English	French	Other	English - French	French - English	Other - English	Other - French	English - Other	French - Other	Other - Other
Other	6,975	-	-	3,675	-	-	-	-	3,135	-	170
English and other	12,295	4,935	-	3,175	-	-	3,975	-	65	-	140
French and other	5	-	-	-	5	-	-	-	-	-	-
English, French and other	135	30	-	45	-	-	25	20	20	-	-
Reported mother tongue											
French and other	560	-	20	125	-	185	135	15	-	85	-
Reported home language											
Non-response	5	-	5	-	-	-	-	-	-	-	-
English	285	-	-	-	-	165	125	-	-	-	-
French	15	-	10	-	-	-	-	5	-	-	-
English and French	15	-	-	-	-	5	5	5	-	-	-
Other	140	-	-	65	-	-	-	-	-	75	-
English and other	50	-	-	25	-	5	10	-	-	5	-
French and other	10	-	-	10	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	40	-	5	25	-	5	-	-	-	5	-
Reported mother tongue											
English, French and other	1,330	255	70	155	35	210	370	40	150	35	10
Reported home language											
Non-response	35	5	5	-	-	5	15	5	-	-	-
English	610	160	-	-	-	145	305	-	-	-	-
French	25	-	10	-	10	-	-	5	-	-	-
English and French	15	-	-	-	5	-	-	5	-	-	-
Other	205	-	-	100	-	-	-	-	85	25	-
English and other	265	50	-	30	-	45	55	-	60	15	10
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	180	40	50	25	20	10	-	25	10	-	-

Table 1. Population by Mother Tongue and Home Language Showing Language Reported, Canada and Provinces, 1981

Based on 20% sample data

Language reported	Total	Mother tongue same as home language			Mother tongue different from home language						
		English	French	Other	English	French	Other	Other	English	French	Other
					French	English	English	French	Other	Other	Other
British Columbia - Colombie-Britannique											
Reported mother tongue											
Total	2,713,615	2,203,435	12,060	189,725	2,525	31,385	252,505	540	15,820	245	5,370
Non-response	22,935	17,740	115	1,220	60	385	2,560	35	655	10	160
Reported home language											
Non-response	9,145	7,000	100	745	35	165	945	5	150	-	-
English	12,330	10,560	-	-	-	215	1,550	-	-	-	-
French	50	-	10	-	15	-	-	25	-	-	-
English and French	35	15	5	-	10	5	5	-	-	-	-
Other	910	-	-	440	-	-	-	-	350	10	115
English and other	450	155	-	40	-	-	60	-	150	-	45
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	15	5	-	-	-	-	-	5	5	-	-
Reported mother tongue											
English	2,181,640	2,168,875	-	-	1,800	-	-	-	10,965	-	-
Reported home language											
Non-response	21,365	21,025	-	-	35	-	-	-	305	-	-
English	2,142,095	2,142,100	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French	820	-	-	-	820	-	-	-	-	-	-
English and French	1,655	870	-	-	785	-	-	-	-	-	-
Other	7,870	-	-	-	-	-	-	-	7,870	-	-
English and other	7,510	4,770	-	-	10	-	-	-	2,730	-	-
French and other	25	-	-	-	10	-	-	-	15	-	-
English, French and other	295	110	-	-	135	-	-	-	45	-	-
Reported mother tongue											
French	38,325	-	11,140	-	-	27,050	-	-	-	135	-
Reported home language											
Non-response	480	-	190	-	-	290	-	-	-	-	-
English	25,565	-	-	-	-	25,565	-	-	-	-	-
French	9,845	-	9,845	-	-	-	-	-	-	-	-
English and French	2,200	-	1,050	-	-	1,150	-	-	-	-	-
Other	115	-	-	-	-	-	-	-	-	115	-
English and other	20	-	-	-	-	20	-	-	-	10	-
French and other	25	-	15	-	-	-	-	-	-	5	-
English, French and other	75	-	40	-	-	25	-	-	-	5	-
Reported mother tongue											
English and French	7,565	2,895	665	-	630	3,350	-	-	15	15	-
Reported home language											
Non-response	105	50	5	-	10	35	-	-	-	-	-
English	5,340	2,435	-	-	-	2,900	-	-	-	-	-
French	415	-	215	-	200	-	-	-	-	-	-
English and French	1,655	400	440	-	410	405	-	-	-	-	-
Other	15	-	-	-	-	-	-	-	5	15	-
English and other	15	5	-	-	-	5	-	-	-	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	20	5	-	-	-	5	-	-	10	-	-
Reported mother tongue											
Other	413,440	-	70	178,745	-	215	228,255	395	-	-	4,755
Reported home language											
Non-response	4,010	-	-	2,420	-	5	1,585	-	-	-	-
English	210,100	-	-	-	-	210	209,895	-	-	-	-
French	235	-	-	-	-	-	-	235	-	-	-
English and French	95	-	-	-	-	-	65	30	-	-	-
Other	170,710	-	55	166,405	-	-	-	-	-	-	4,250
English and other	27,910	-	10	10,860	-	-	16,545	-	-	-	490
French and other	25	-	-	20	-	-	-	5	-	-	-
English, French and other	350	-	5	40	-	-	165	120	-	-	15
Reported mother tongue											
English and other	47,630	13,670	15	8,545	20	25	20,865	5	4,075	-	420
Reported home language											
Non-response	715	305	-	100	-	-	210	-	95	-	-
English	21,955	6,390	-	-	-	20	15,545	-	-	-	-
French	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English and French	10	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-

Table 1. Population by Mother Tongue and Home Language Showing Language Reported, Canada and Provinces, 1981

Based on 20% sample data

Language reported	Total	Mother tongue same as home language			Mother tongue different from home language						
		English	French	Other	English - French	French - English	Other - English	Other - French	English - Other	French - Other	Other - Other
Other	8,620	-	-	4,575	-	-	-	-	3,825	-	220
English and other	16,240	6,970	10	3,835	-	5	5,075	-	140	-	200
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	95	5	-	30	15	-	25	5	10	-	-
Reported mother tongue											
French and other	610	-	30	70	-	140	275	40	-	35	15
Reported home language											
Non-response	5	-	-	-	-	-	5	-	-	-	-
English	335	-	-	-	-	115	215	-	-	-	-
French	30	-	20	-	-	-	-	5	-	-	-
English and French	20	-	-	-	-	-	10	5	-	-	-
Other	90	-	5	50	-	-	-	-	-	30	10
English and other	40	-	-	10	-	-	-	-	-	10	-
French and other	20	-	5	-	-	-	25	5	-	-	5
English, French and other	70	-	-	10	-	20	15	20	-	-	-
Reported mother tongue											
English, French and other	1,470	260	35	140	20	225	550	70	105	40	15
Reported home language											
Non-response	20	-	-	-	-	5	15	-	-	-	-
English	710	145	-	-	-	155	410	-	-	-	-
French	35	-	15	-	5	-	-	15	-	-	-
English and French	80	20	5	-	-	-	30	25	-	-	-
Other	155	-	-	60	-	-	-	-	70	15	10
English and other	335	65	-	70	-	45	90	-	35	25	10
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	130	30	10	10	20	20	10	30	5	-	-

Table 1. Population by Mother Tongue and Home Language Showing Language Reported, Canada and Provinces, 1981

Based on 20% sample data

Language reported	Total	Mother tongue same as home language			Mother tongue different from home language						
		English	French	Other	English - French	French - English	Other - English	Other - French	English - Other	French - Other	Other - Other
Yukon											
Reported mother tongue											
Total	23,070	20,035	160	595	60	365	1,775	15	70	-	5
Non-response	710	575	-	20	-	20	90	-	5	-	-
Reported home language											
Non-response	555	460	-	15	-	10	70	-	-	-	-
English	140	115	-	-	-	10	15	-	-	-	-
French	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English and French	5	-	-	-	5	-	-	-	-	-	-
Other	10	-	-	5	-	-	-	-	5	-	-
English and other	-	-	-	5	-	-	-	-	-	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
English	19,340	19,240	-	-	30	-	-	-	65	-	-
Reported home language											
Non-response	395	390	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English	18,795	18,795	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French	15	-	-	-	15	-	-	-	-	-	-
English and French	35	20	-	-	20	-	-	-	-	-	-
Other	30	-	-	-	-	-	-	-	30	-	-
English and other	60	25	-	-	-	-	-	-	30	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	5	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
French	445	-	145	-	-	300	-	-	-	-	-
Reported home language											
Non-response	25	-	5	-	-	20	-	-	-	-	-
English	260	-	-	-	-	260	-	-	-	-	-
French	130	-	130	-	-	-	-	-	-	-	-
English and French	30	-	10	-	-	25	-	-	-	-	-
Other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
English and French	90	30	10	-	20	35	-	-	-	-	-
Reported home language											
Non-response	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English	40	10	-	-	-	30	-	-	-	-	-
French	5	-	5	-	-	-	-	-	-	-	-
English and French	45	15	10	-	20	5	-	-	-	-	-
Other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
Other	2,030	-	-	505	-	-	1,520	-	-	-	5
Reported home language											
Non-response	20	-	-	5	-	-	15	-	-	-	-
English	1,450	-	-	-	-	-	1,455	-	-	-	-
French	5	-	-	-	-	-	-	5	-	-	-
English and French	-	-	-	-	-	-	5	-	-	-	-
Other	480	-	-	475	-	-	-	-	-	-	5
English and other	75	-	-	25	-	-	55	-	-	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
English and other	415	180	-	70	-	-	160	-	5	-	-
Reported home language											
Non-response	5	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English	140	60	-	-	-	-	80	-	-	-	-
French	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English and French	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Table 1. Population by Mother Tongue and Home Language Showing Language Reported,
Canada and Provinces, 1981

Based on 20% sample data

Language reported	Total	Mother tongue same as home language			Mother tongue different from home language						
		English	French	Other	English - French	French - English	Other - English	Other - French	English - Other	French - Other	Other - Other
Other	10	-	-	15	-	-	-	-	-	-	-
English and other	255	120	-	60	-	-	75	-	-	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
French and other	10	-	-	-	-	10	5	-	-	-	-
Reported home language											
Non-response	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English	10	-	-	-	-	10	5	-	-	-	-
French	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English and French	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reported mother tongue											
English, French and other	35	10	5	-	5	-	-	10	-	-	-
Reported home language											
Non-response	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French	10	-	-	-	-	-	-	10	-	-	-
English and French	10	-	-	-	10	-	-	-	-	-	-
Other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English and other	5	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-
French and other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
English, French and other	10	5	5	-	-	-	-	-	-	-	-